



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 20 februarie 2009 (03.03)
(OR. en)**

6563/09

**Dosar interinstituțional:
2006/0086 (COD)**

LIMITE

**ENV 114
AGRI 61
DEVGEN 41
FORETS 16
FSTR 26
RECH 49
REGIO 4
TRANS 69
CODEC 192**

NOTĂ

Sursă:	Secretariatul General
Destinatar:	Delegațiile
Nr. doc. ant.:	6106/09 ADD 1 ENV 71 AGRI 45 DEVGEN 27 FORETS 9 FSTR 17 RECH 30 REGIO 3 TRANS 47 CODEC 134
Nr. prop. Csie:	13388/06 ENV 495 AGRI 305 DEVGEN 232 FORETS 32 FSTR 64 RECH 242 REGIO 53 TRANS 246 CODEC 1012 - COM(2006) 232 final
Subiect:	Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unui cadru pentru protecția solului - Propunerea Președinției

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor textul propunerii de compromis al Președinției cu privire la propunerea de directivă sus-menționată.

Sublinierile indică modificări de substanță față de documentul 5505/09, iar „[...]” indică o eliminare (toate modificările aduse opțiunilor care au fost reținute sunt la rândul lor marcate).
Modificările adiționale ale considerentelor sunt marcate cu caractere albine.

Propunere de

DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

de stabilire a unui cadru pentru protecția solului

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolul 175 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European*,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor**,

hotărând în conformitate cu procedura stabilită la articolul 251 din tratat***,

întrucât:

[*Considerentele sunt omise.*]

* JO C ...

** JO C ...

*** Avizul Parlamentului European din ... (JO C), poziția comună a Consiliului din ... (JO C) și poziția Parlamentului European din (nepublicate încă în Jurnalul Oficial). Rezoluția legislativă a Parlamentului European din ... (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și decizia Consiliului din ...

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Capitolul I

Dispoziții generale

Articolul 1

Obiectul și domeniul de aplicare

1. Prezenta directivă stabilește un cadru pentru protecția solului, utilizarea durabilă a acestuia, precum și conservarea și, acolo unde este fezabil din punct de vedere tehnic și unde costurile sunt proporționale cu beneficiile sociale și de mediu prevăzute, refacerea capacității solului de a îndeplini cât mai multe dintre următoarele funcții de mediu, economice, sociale, științifice și culturale:
 - (a) obținerea produselor alimentare și a altor produse de biomasă, inclusiv în agricultură și silvicultură;
 - (b) stocarea, filtrarea și transformarea nutrienților, substanțelor și apei, precum și realimentarea corpurilor de apă subterană;
 - (c) temelie a vieții și rezervor de biodiversitate, precum habitate, specii și gene;
 - (d) cadru fizic și cultural pentru oameni și activitățile umane;
 - (e) sursă de materii prime;
 - (f) rezervor de carbon;
 - (g) depozitar al patrimoniului geologic, geomorfologic și arheologic.

În acest scop, aceasta stabilește măsuri de prevenire a proceselor de degradare a solului cauzate de o gamă largă de activități umane, luând în considerare, de asemenea, cauzele naturale¹, care afectează negativ în mod semnificativ capacitatea solului de a îndeplini acele funcții, ținând seama de faptul că anumite funcții se exclud reciproc². În vederea abordării acestor procese de degradare a solului sunt prevăzute, de asemenea, dispoziții de stabilire a unor măsuri de refacere și reabilitare a solurilor degradate, inclusiv de atenuare a proceselor, până la un nivel de funcționalitate care corespunde cel puțin utilizării sale actuale și celei aprobate pentru viitor³.

¹ Se adaugă următorul considerent: „Degradarea solului poate fi produsă atât de cauze naturale, cât și de activități umane. Unele procese de degradare a solului care se produc pe cale naturală nu pot fi evitate sau atenuate, iar altele pot fi acceptabile în măsura în care nu depășesc nivelurile de risc acceptabile stabilite de către statele membre.”.

² Președinția propune amendarea considerentului (7) după cum urmează: „Solul trebuie utilizat într-un mod durabil, care conservă capacitatea sa de a furniza servicii ecologice, economice și sociale, în timp ce își menține funcțiile, astfel încât să poată răspunde nevoilor generațiilor viitoare. Recunoscând că unele funcții ale solului se pot exclude reciproc, trebuie conservate cât mai multe dintre acestea.”.

³ Președinția sugerează modificarea considerentului (26) după cum urmează: „Luând în considerare principiul «poluatorul plătește», Statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsuri de reabilitare a siturilor contaminate identificate pe teritoriul lor național. În realizarea identificării și a reabilitării siturilor contaminate, statele membre trebuie să ia în considerare utilizarea actuală a solului și cea aprobată pentru viitor. Dacă, la momentul evaluării riscurilor sitului, nu este aprobată nici o utilizare viitoare a solului, atunci ar trebui luată în considerare numai utilizarea actuală. Dacă statul membru intenționează să schimbe utilizarea aprobată a solului pentru o utilizare mai puțin riscantă, pentru a reduce riscul pentru sănătatea umană sau pentru mediul înconjurător, acesta ar trebui să se asigure că utilizarea aprobată a solului este întotdeauna compatibilă cu un nivel de risc care nu este semnificativ pentru sănătatea umană sau pentru mediul înconjurător.”.

2. Prezenta directivă se aplică solului astfel cum acesta este definit în articolul 2 alineatul (1), excluzând
- (i) apele subterane⁴ astfel cum sunt definite la articolul 2 alineatul (2) din Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului* și astfel cum sunt reglementate prin Directiva 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului**,
 - (ii) fundul mării ⁵ și
 - (iii) solul care face parte din corpurile de apă de suprafață, în temeiul articolului 2 alineatul (10) din Directiva 2000/60/CE;
 - (iv) solul pe care se desfășoară activități al căror scop unic este apărarea. Cu toate acestea, statele membre depun toate eforturile să garanteze că aceste activități sunt puse în aplicare într-un mod compatibil cu obiectivele prezentei directive, în măsura în care acest lucru este rezonabil și realizabil.

⁴ Se adaugă următorul considerent nou (8a): „Dispozițiile speciale privitoare la protecția apelor subterane sunt stabilite în Directiva 2006/118/CE și Directiva 2000/60/CE. Pentru a evita incertitudinea juridică, este oportună, în consecință, excluderea apelor subterane din definiția solului, garantând în același timp că apele subterane sunt considerate ca un posibil receptor al contaminării solului în contextul identificării și reabilitării siturilor contaminate și al dispozițiilor relevante din prezenta directivă.”

* JO L 327, 22.12.2000, p. 1.

** JO L 372, 27.12.2006, p. 19.

⁵ Se adaugă următorul nou considerent: „În ceea ce privește domeniul de aplicare a prezentei directive și excluderea fundului mării, este importantă respectarea dispozițiilor naționale existente ale statelor membre în legătură cu interfața dintre competența judiciară maritimă și cea terestră.”

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:

- (1) „sol” înseamnă stratul superior al scoarței terestre situat între roca de bază și suprafață. Solul este compus din particule minerale, materie organică, apă, aer și organisme vii⁶;
- (2) „impermeabilizare” înseamnă acoperirea permanentă a suprafeței solului cu un material impermeabil;
- (3) „substanțe potențial periculoase” înseamnă substanțe sau amestecuri în sensul Regulamentului (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului*;
- (4) „activități cu potențial de contaminare a solului” înseamnă activități umane care au potențialul de a dăuna în mod semnificativ solului ca rezultat al utilizării sau prezenței de substanțe potențial periculoase;
- (5) „situri contaminate” înseamnă zone în care a fost confirmată prezența unor substanțe potențial periculoase, cauzată de activități umane, la un asemenea nivel încât statele membre apreciază că acestea reprezintă un risc considerabil pentru sănătatea umană sau pentru mediu, inclusiv pentru apele subterane. Riscurile de acest gen se evaluează luându-se în considerare utilizarea actuală și cea aprobată pentru viitor a solului și toate căile posibile ale contaminanților cunoscute;
- (6) [„registru” înseamnă registrul siturilor menționat la articolul 10 alineatul (2) litera (a) pe care se desfășoară sau s-au desfășurat în trecut activitățile cu potențial de contaminare a solului [...];
- (7) „inventar” înseamnă inventarul siturilor contaminate, astfel cum sunt definite la punctul 5;

⁶ Președinția sugerează modificarea considerentului (5) după cum urmează: ”Gradul de variație a solului este foarte mare în cadrul Comunității și există diferențe enorme în ceea ce privește starea sa structurală, fizică, chimică și biologică, atât în cadrul diverselor profiluri de sol, cât și între soluri, incluzând factori cum ar fi distanța dintre roca de bază și suprafața solului. Ar trebui să se țină seama de aceste condiții și necesități diverse din cadrul Comunității, deoarece acestea necesită soluții specifice distincte pentru identificarea zonele prioritare [...], definirea obiectivelor și punerea în aplicare a unor măsuri adecvate și proporționale pentru asigurarea protecției solului.”

* JO L 353, 31.12.2008, p. 1.

- (8) „zone prioritare” înseamnă zone unde există dovezi clare sau motive întemeiate de a suspecta că se produc sau s-ar putea produce în viitorul apropiat unul sau mai multe procese de degradare a solului care depășesc nivelul de acceptabilitate a riscului menționat la articolul 6 alineatul (2) litera (b);
- (9) „proces de degradare a solului” înseamnă următoarele procese menționate la articolul 6:
- (i) eroziune prin acțiunea vântului sau a apei;
 - (ii) reducerea materiei organice provocată de o tendință descendentă constantă a componentei organice a solului, incluzând turba, dar cu excepția plantelor și reziduurilor animale nedescompuse⁷;
 - (iii) tasare prin creșterea densității aparente a solului și scăderea porozității acestuia⁸;
 - (iv) salinizare prin acumularea de săruri solubile în sol;
 - (v) alunecări de teren provocate de declivitate, mișcări de la moderat de rapide la rapide ale maselor de pământ aflat deasupra rocii de bază;
 - (vi) acidificare prin scăderea semnificativă a valorii pH-ului solului⁹.

⁷ Se adaugă următorul nou considerent: „Materia organică din sol include turba, acolo unde aceasta există. Extracția permanentă de turbă, care este permisibilă în principiu ca sursă de materii prime, poate provoca o reducere a materiei organice din sol și, în consecință, ar trebui evaluată în raport cu nivelurile de risc acceptabile stabilite de statele membre în temeiul prezentei directive.”.

⁸ Președinția sugerează următorul nou considerent modificat: „Tasarea solului se referă la creșterea densității aparente și descreșterea porozității solului provocate de practicile necorespunzătoare gestionare a solului și folosirea necorespunzătoare a mașinilor grele. [...]”.

⁹ Se adaugă următorul nou considerent privind acidificarea: „Acidificarea este un proces de degradare a solului, care creează preocupări în special în ceea ce privește solurile productive. Cu toate acestea, se recunoaște că anumite soluri acide de origine naturală ar trebui menținute în această stare pentru a își îndeplini funcțiile.”.

Articolul 3

Integrare

În elaborarea politicilor sectoriale care pot determina accelerarea sau reducerea semnificativă a proceselor de degradare a solului, statele membre iau în considerare impactul acestor politici asupra proceselor în cauză, în special în domenii precum urbanismul și amenajarea teritoriului, transporturile, energia, agricultura, dezvoltarea rurală, silvicultura, extracția materiilor prime, comerțul și industria, politica produselor, turismul, schimbările climatice, mediul, natura și peisajul.

Articolul 4

Măsuri preventive și de precauție

În scopul conservării funcțiilor solului și al unei utilizări durabile a solului menționate la articolul 1 alineatul (1), statele membre asigură că sunt luate măsuri adecvate și proporționale, ținând seama de circumstanțele naționale, regionale și locale:

- (a) pentru prevenirea sau minimizarea efectelor negative ale activităților care, în opinia statelor membre, ar putea afecta semnificativ oricare dintre funcțiile solului prevăzute la articolul 1 alineatul (1);
- (b) pentru limitarea depunerilor cu sau fără intenție, pentru a evita acumularea, pe sol sau în sol, a acelor substanțe periculoase care ar compromite semnificativ funcțiile solului sau ar genera riscuri semnificative pentru sănătatea umană sau pentru mediu, cu excepția cazurilor în care acestea provin din depunerile din aer¹⁰ sau sunt generate de un fenomen natural excepțional, inevitabil și necontrolabil;
- (c) pentru prevenirea depunerii pe sol sau în sol, cu sau fără intenție, de substanțe potențial periculoase relevante prin evacuări, scurgeri sau deversări.

¹⁰ Președinția sugerează următorul nou considerent: „Funcțiile solului pot fi perturbate de depunerile din aer. Cu toate acestea, măsurile de prevenire la sursă a poluării aerului fac obiectul altei legislații a CE.”.

În sensul prezentului articol, statele membre pot să se bazeze pe măsurile naționale, regionale și locale existente și pe programele deja instituite în temeiul legislației naționale sau comunitare [...] ¹¹ sau al acordurilor internaționale, precum și în temeiul măsurilor voluntare.

Articolul 5
Impermeabilizarea

În scopul protejării funcțiilor solului și a utilizării durabile a solului menționate la articolul 1 alineatul (1), statele membre adoptă, luând în considerare beneficiile sociale, economice sau de mediu rezultând din impermeabilizare, măsuri adecvate și proporționale

= pentru limitarea impermeabilizării, după caz,

precum și

¹¹ Președinția sugerează adăugarea unui nou considerent: „Măsurile naționale, regionale și locale existente și programele deja instituite în temeiul legislației naționale sau comunitare, și anume, între altele, Directiva 2008/1/CE privind prevenirea și controlul integrat al poluării, Directiva 2000/60/CE de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei și directivele derivate și Directiva 2004/35/CE privind răspunderea pentru mediul înconjurător, pot fi folosite ca temei al măsurilor preventive și de precauție.”.

- în cazul în care impermeabilizarea urmează să fie efectuată, pentru a asigura atenuarea efectelor acesteia, de exemplu prin utilizarea unor tehnici și a unor materiale de construcție care să permită conservarea a cât mai multe dintre funcțiile solului¹².

¹² Președinția sugerează modificarea considerentului (13) după cum urmează:
„Impermeabilizarea devine semnificativ mai intensă în cadrul Comunității ca urmare a extinderii urbane și a creșterii cererii de sol din partea a numeroase sectoare ale economiei, iar aceasta face apel la utilizarea mai durabilă a solului.
Recunoscând că agricultura, silvicultura și conservarea naturii joacă un rol crucial în menținerea calității solului și în revitalizarea solului și că trebuie acordată atenția cuvenită cerințelor dezvoltării urbane, construcțiilor de clădiri și structuri, precum și tuturor măsurilor necesare pregătitoare și însoțitoare, o atenție specială trebuie acordată efectelor generale ale impermeabilizării.
În scopul limitării impermeabilizării și reducerii posibilității de dispariție a terenurilor virane, reabilitarea terenurilor dezafectate ar putea fi considerată ca una dintre opțiunile adecvate.
Acolo unde impermeabilizarea există, statele membre ar trebui să asigure tehnici de construcție și drenare care să permită conservarea funcțiilor solului în număr cât mai mare.”
De asemenea, Președinția sugerează modificarea considerentului (20) după cum urmează: „În conformitate cu principiul acțiunii preventive, astfel cum este prevăzut la articolul 174 din Tratatul CE, prezenta directivă ar trebui să contribuie la prevenirea și reducerea introducerii de substanțe potențial periculoase în sol, pentru a evita contaminarea solului și a conserva funcțiile acestuia. Totuși, anumite practici pot fi continuate din rațiuni imperative de siguranță cum ar fi utilizarea durabilă a sării din dezghețare.”.

Capitolul II

Procese de degradare a solului

SECȚIUNEA 1

IDENTIFICAREA ZONELOR PRIORITARE

Articolul 6

Identificarea zonelor prioritare care necesită protecție specială împotriva eroziunii, degradării materiei organice, tasării, salinizării, alunecărilor de teren sau acidificării

1. Statele membre identifică zonele prioritare de pe teritoriul lor național, astfel cum sunt definite în articolul 2 alineatul (8), care necesită protecție specială împotriva proceselor de degradare a solului, astfel cum sunt definite în articolul 2 alineatul (9).
2. Până la ... *și pentru procesele de degradare a solului prin eroziune, de degradare a materiei organice, de tasare, salinizare, alunecări de teren și acidificare, statele membre identifică, luând în considerare alineatul (6), procesele de degradare a solului care sunt relevante pentru teritoriul lor sau pentru o parte din acesta. Pentru astfel de procese de degradare a solului, statele membre:
 - (a) vor evalua, pe baza, dar fără a se limita la, elementelor cuprinse în anexa I pe care statele membre le consideră relevante măsura în care teritoriul lor național face obiectul sau există posibilitatea de a face obiectul unor procese de degradare de acest tip în viitorul apropiat
 - (b) vor determina nivelurile de acceptabilitate a riscului pentru procesele de degradare a solului, ținând seama de obiectivul menținerii funcțiilor solului conform articolului 1 alineatul (1) și utilizării durabile a solului;
 - (c) vor identifica zonele prioritare de pe teritoriul lor național, la nivelul administrativ și la scara geografică considerate adecvate de către statele membre, care depășesc nivelurile de risc acceptabile stabilite la litera (b).

* 7 ani de la data intrării în vigoare.

3. Pentru a efectua evaluarea menționată la alineatul (2) litera (a), statele membre își pot baza identificarea pe dovezi empirice sau pe modele validate. Datele existente, inclusiv hărți și studii, pot fi folosite ori de câte ori este nevoie.
4. În sensul alineatului (2) literele (b) și (c), statele membre țin seama, în măsura în care este relevant și fezabil din punct de vedere științific, de contribuția [...] acestor procese la emisiile de gaze cu efect de seră, la deșertificare și la pierderea biodiversității solului.
5. Zonele prioritare identificate în conformitate cu alineatul (2) litera (c) sunt făcute publice și actualizate cel puțin o dată la zece ani.
6. În cazul în care, pe baza caracteristicilor fizice și de climă ale teritoriului său, un stat membru consideră că unul sau mai multe procese de degradare a solului menționate la alineatul (2) nu s-au produs sau nu este probabil să se producă în viitorul apropiat pe teritoriul lor sau pe o parte din teritoriul lor, la un nivel considerat relevant din punct de vedere al conservării funcțiilor solului în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) și din punct de vedere al utilizării durabile a solului, acesta informează Comisia în acest sens, în termen de patru ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive.
7. Statele membre desemnează autoritățile competente responsabile cu identificarea zonelor prioritare.

(Articolul 7: eliminat)

SECȚIUNEA 2

STABILIREA OBIECTIVELOR ȘI A PROGRAMELOR DE ACȚIUNE

Articolul 8

Programe de acțiune pentru combaterea eroziunii, a degradării materiei organice, a tasării, a salinizării, a alunecărilor de teren și acidificării

1. În scopul conservării sau, dacă este fezabil din punct de vedere tehnic și cu costuri proporționale cu beneficiile sociale și de mediu prevăzute, al restabilirii funcțiilor solului și al asigurării unei utilizări durabile a solului menționate la articolul 1 alineatul (1), statele membre elaborează, la nivel administrativ și la scara geografică pe care acestea o apreciază ca fiind adecvată, pentru zonele prioritare identificate în conformitate cu articolul 6, un program de acțiune care să cuprindă cel puțin obiective de reducere a riscurilor¹³, măsurile pentru atingerea acestor obiective, un calendar de punere în aplicare a măsurilor respective și o estimare a resurselor financiare ce vor fi alocate pentru punerea în aplicare a acestora. Prin urmare, statele membre decid cu privire la gestionarea riscului pe care o consideră adecvată și stabilesc măsurile corespunzătoare pentru atingerea obiectivelor de reducere a riscurilor. Astfel de programe pot fi elaborate pe baza măsurilor naționale, regionale și locale existente și a programelor deja instituite în temeiul legislației naționale sau comunitare sau al acordurilor internaționale. Programele de acțiune pot cuprinde măsuri legale, administrative sau de natură contractuală [...] ¹⁴.

¹³ Președinția sugerează modificarea considerentului (17) după cum urmează: „Acțiunile vor fi întreprinse sub răspunderea statelor membre, la nivelul cel mai adecvat, pe baza stabilirii unor obiective de reducere a riscurilor și a unor programe de măsuri pentru atingerea acestor obiective. **Astfel de obiective pot viza intensitatea procesului vizat de degradare a solului, frecvența acestuia, extinderea și riscul apariției, după caz.**”.

¹⁴ Președinția sugerează modificarea considerentului (18) după cum urmează: „Astfel de programe de acțiune [...] ar trebui să ia în considerare impactul economic și social al măsurilor avute în vedere; acestea ar trebui revizuite periodic și ar putea să se bazeze pe obligații, planuri și programe, inclusiv acorduri voluntare, deja instituite în conformitate cu legislația națională sau comunitară (**cum ar fi, printre altele, măsurile de ecocondiționalitate și de dezvoltare rurală în cadrul PAC**) sau cu acorduri internaționale. Acordurile voluntare existente, codurile de practici voluntare, acordurile și alte măsuri administrative și contractuale pot fi incluse în cadrul măsurilor din programele de acțiune în conformitate cu prezenta directivă în măsura în care acestea sunt adecvate pentru atingerea obiectivelor de reducere a riscurilor stabilite de statele membre.”.

2. La elaborarea și revizuirea diferitelor elemente ale programelor de acțiune, în conformitate cu alineatul (1), statele membre vor lua în considerare impactul social și economic, rentabilitatea și fezabilitatea tehnică ale măsurilor preconizate, și vor îmbunătăți coerența cu măsurile și programele naționale, regionale și locale existente, în special cu cele luate în contextul ecocondiționalității și dezvoltării rurale în cadrul PAC.

Statele membre indică în programele lor de acțiune modul în care măsurile urmează să fie puse în aplicare și modul în care acestea vor contribui la realizarea obiectivelor de mediu prevăzute în aplicarea articolului 8 alineatul (1).

3. În cazul în care o zonă este identificată ca necesitând o protecție specială din cauza unor procese simultane de degradare a solului, statele membre pot adopta un program unic, în care obiectivele corespunzătoare de reducere a riscurilor sunt elaborate pentru toate procesele de degradare identificate, împreună cu măsurile corespunzătoare pentru atingerea obiectivelor respective.

4. Programul de acțiune este elaborat până la data de ...* și se aplică până nu mai târziu de...**

Programul de acțiune se face public și este actualizat cel puțin o dată la cinci ani și revizuit cel puțin o dată la zece ani.

(Articolul 9: eliminat)

* 9 ani de la data intrării în vigoare.

** 10 ani de la data intrării în vigoare.

Capitolul III

Contaminarea solului

SECȚIUNEA 1

IDENTIFICAREA ȘI INVENTARIEREA

Articolul 10

Identificarea și inventarierea siturilor contaminate

1. Pentru a se asigura că problema contaminării solurilor este abordată în mod sistematic, statele membre trebuie să definească și să aplice o politică generală pentru siturile contaminate, care se bazează pe obligațiile de:
 - = identificare a siturilor care au legătură cu activități cu potențial de contaminare a solului,
 - = identificare a siturilor contaminate [...],
 - = elaborare a rapoartelor privind starea solului
 - = reabilitare a siturilor contaminate.
2. În sensul alineatului (1), statele membre:
 - (a) în termen de un an de la [data transpunerii], adoptă și publică o listă națională de activități [**OPTIUNEA B:** pe baza [...] activităților enumerate la anexa II,] [...] [**OPTIUNEA A:** inclusiv cele enumerate la anexa II A și, dacă se consideră relevant de către statul membru, la anexa II B] care, ținând seama de manipularea, stocarea și utilizarea unor substanțe potențial periculoase, au un potențial crescut de a produce contaminarea solului;

în termen de șapte ani de la [data transpunerii], identifică, dacă nu au procedat încă astfel, amplasarea cel puțin a siturilor în care se desfășoară sau s-au desfășurat în trecut activitățile menționate în lista definită în temeiul paragrafului anterior.

Rezultatele acestei identificări se iau în considerare pentru planificarea utilizării și dezvoltării terenului și se integrează într-un registru al siturilor care au legătură cu activități cu potențial de contaminare a solului, în conformitate cu articolul 2 alineatul (6), care va fi actualizat cel puțin o dată la cinci ani.

- (b) în cazul siturilor identificate în conformitate cu litera (a), garantează că autoritățile competente menționate la alineatul (6) se asigură că se aplică procedura specifică definită mai jos pentru a stabili dacă situl este unul contaminat.

În scopul accelerării identificării siturilor contaminate, statele membre se pot baza pe modificarea utilizării terenului din aceste situri ca unul din factorii care generează aplicarea acestei proceduri specifice.

Această procedură specifică include următoarele:

- (i) o analiză a informațiilor existente despre activitățile din prezent și din trecut desfășurate în sit, în special în ceea ce privește manipularea, utilizarea și depozitarea substanțelor potențial periculoase relevante în timp și orice dovadă de accidente care implică emisii de substanțe potențial periculoase relevante;
- (ii) o analiză a prezenței unor receptori umani sau de mediu care ar putea fi afectați de orice tip de contaminare, ținând seama de toate căile posibile ale contaminanților cunoscute ;

(iii) în cazul în care analiza efectuată în conformitate cu punctul (i) sau (ii) indică probabilitatea semnificativă ca situl să fie un sit contaminat, statele membre fie

- asigură că se măsoară nivelurile de concentrație ale substanțelor potențial periculoase relevante utilizate în activitățile desfășurate în acele situri și, în acest scop, statele membre definesc metodologia necesară pentru determinarea respectivelor nivelurile de concentrație. [...] Pentru siturile în care nivelurile de concentrație de substanțe potențial periculoase relevante au o asemenea valoare încât există suficiente motive pentru a considera că acestea prezintă un risc semnificativ pentru sănătatea umană sau pentru mediu, statele membre se asigură că se efectuează o evaluare specifică a riscurilor sitului, luând în considerare și riscul pentru apa subterană;

sau

- asigură că se efectuează o evaluare a riscurilor, luând în considerare și riscul pentru apa subterană și, în acest sens, statele membre elaborează metodologia de evaluare a riscului.

În cazul în care evaluările efectuate în conformitate cu punctele (i) și (ii) sau (iii) au arătat că nu există nicio posibilitate semnificativă ca situl să fie contaminat, nu este nevoie ca statele membre să analizeze în continuare situl respectiv atunci când nu există informații suplimentare care ar putea schimba evaluările efectuate și dacă nu au survenit schimbări care ar fi putut influența starea solului.

[...] Statele membre pot decide că un site este contaminat pe baza rezultatelor oricăruia dintre punctele (i), (ii) sau (iii). Statele membre pot proceda direct la pașii de identificare prevăzuți la punctul (iii) pentru a stabili dacă situl este contaminat.

3. Statele membre pot scuti de efectuarea procedurilor de investigare prevăzute la alineatul (2) litera (b):
- instalațiile în funcțiune [astfel cum sunt definite la articolul 3 alineatul (3) din Directiva Parlamentului European și a Consiliului privind emisiile industriale (prevenirea și controlul integrat al poluării) (Reformare)]^{*} care au primit o autorizație de funcționare cuprinzând obligații de prevenire a contaminării solului și de monitorizare a stării solului. Rezultatele monitorizării sunt puse la dispoziția autorităților competente în sensul articolului 10 alineatul (2) litera (b);
 - siturile pe care acestea le-au identificat deja ca fiind contaminate înainte de [data transpunerii].
 - siturile pe care acestea le-au identificat deja ca fiind contaminate înainte de [data transpunerii], în cazul în care informațiile care au stat la baza identificării au oferit același grad de certitudine ca și dispozițiile alineatului (2) litera (b) și dacă nu au avut loc alte modificări care ar fi putut influența starea solului.
4. Statele membre identifică zonele contaminate de pe teritoriul lor național [...] în conformitate cu procedura stabilită la alineatul (2). Statele membre elaborează un inventar sau mai multe inventare ale siturilor contaminate, care acoperă întregul lor teritoriu național, și care se va finaliza în termen de 25 de ani de la [data transpunerii], ținând seama de cerințele de actualizare continuă¹⁵. Inventarul este făcut public și actualizat cel puțin odată la cinci ani, în special pentru a include noile situri contaminate care au fost identificate. La actualizarea inventarului, statele membre pot exclude siturile care au fost reabilite.

* [JO L ... (act neadoptat încă)]

¹⁵ Președinția sugerează adăugarea următorului nou considerent (22a) „Este necesar un calendar pentru monitorizarea progreselor în direcția identificării siturilor contaminate. În aplicarea prezentei directive, ar trebui să se țină seama de faptul că identificarea siturilor contaminate este un proces dinamic și continuu, dat fiind faptul că pot apărea noi situri contaminate. În consecință, până la termenul stabilit de prezenta directivă, exercițiul de identificare ar trebui să fie aproape finalizat și să rămână doar siturile restante care vor fi incluse ulterior în conformitate cu cerințele de actualizare a inventarului. Acesta este și motivul pentru care prezenta directivă prevede o astfel de cerință.”.

5. Pentru a avea acțiuni proactive și de prevenire și pentru a se maximiza eficiența identificării și remedierii siturilor contaminate, procedura de identificare prevăzută la alineatul (2) se poate efectua, dacă nu a fost deja efectuată, pe baza listei de priorități care urmează să fie stabilită de către statul membru în termen de cinci ani de la [data transpunerii], la nivelul administrativ și la scara geografică pe care statul membru le consideră adecvate. Această listă de priorități va da prioritate investigării siturilor în care se pot găsi substanțe potențial periculoase, astfel cum sunt definite la articolul 57 din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 ^{*}, sau utilizărilor riscante în situri conform receptorilor [...]¹⁶.

Mai mult, statul membru ar trebui să desfășoare procedura de identificare în conformitate cu următorul calendar:

- (i) în termen de șapte ani de la [data transpunerii], pentru cel puțin 10% din siturile identificate în conformitate cu alineatul (2) litera (a);
- (ii) în termen de cincisprezece ani de la [data transpunerii], pentru cel puțin 60% din siturile identificate în conformitate cu alineatul (2) litera (a).

[...]

6. Statele membre desemnează autoritățile competente responsabile cu identificarea siturilor care au legătură cu activități cu potențial de contaminare a solului și a siturilor contaminate.

^{*} JO L 396, 30.12.2006, p. 1.

¹⁶ Președinția sugerează modificarea considerentului (22) după cum urmează: „Pentru a reuși să prevină cu succes și să limiteze riscurile la adresa sănătății umane și a mediului generate de contaminarea solului, statele membre ar trebui să identifice siturilor care, potrivit evaluării lor, prezintă un risc semnificativ în acest sens. Dat fiind numărul de situri care pot fi contaminate, identificarea acestora necesită o abordare etapizată sistematică și ar trebui să se bazeze pe o listă de priorități legată de posibila prezență a unor substanțe cancerigene, mutagene, toxice pentru reproducere, persistente, bioacumulative și toxice, sau de utilizările riscante ale terenurilor, de exemplu cele care implică prezența copiilor, femeilor însărcinate, persoanelor în vârstă, habitatelor sau speciilor.”.

(Articolul 11: eliminat)

Articolul 12

Raportul privind starea solului

1. Pe un sit pe care se desfășoară o activitate inclusă pe lista națională elaborată în temeiul articolului 10 alineatul (2) litera (a) sau cu privire la care documentele oficiale, precum registrele, indică faptul că s-a desfășurat o astfel de activitate, statele membre se asigură că un raport privind starea solului este pus la dispoziția autorităților competente, astfel cum se menționează la articolul 10 alineatul (6):
 - de către proprietarul sitului respectiv sau potențialul cumpărător al acestuia când situl este vândut, fiind pus, de asemenea, la dispoziția celeilalte părți participante la tranzacție.
 - de către proprietarul sitului sau de către o parte terță relevantă, atunci când se schimbă utilizarea solului, inclusiv dezvoltarea care este considerată relevantă de către statul membru.
2. Fără a aduce atingere regimurilor obligațiilor Comunității sau naționale, raportul privind starea solului este emis de către un organism sau o persoană autorizată de către statul membru.
3. Statele membre decid cu privire la informațiile care trebuie incluse în raportul privind starea solului, care pot fi diferite în funcție de utilizarea terenului, dimensiunea dezvoltării propuse sau de orice alți factori relevanți.

Raportul trebuie să conțină informații, inclusiv, dacă sunt disponibile, informații istorice, despre activitățile din prezent și din trecut desfășurate în sit, manipularea, utilizarea și depozitarea substanțelor potențial periculoase relevante în timp, orice dovadă de accidente care implică emisii de substanțe potențial periculoase relevante, precum și prezența unor receptori umani sau de mediu care ar putea fi afectați de orice tip de contaminare.

Statele membre pot solicita ca în raportul privind starea solului să se includă și o analiză chimică pentru toate siturile la care se face referire la alineatul (1), prin care se stabilesc nivelurile de concentrație a substanțelor potențial periculoase relevante în sol, limitată la acele substanțe care au legătură cu activitățile desfășurate în sit. În acest scop, statele membre definesc metodologia necesară pentru determinarea respectivelor niveluri de concentrație.

4. Informațiile din raportul privind starea solului sunt utilizate de autoritățile competente în scopul identificării siturilor contaminate în conformitate cu articolul 10.
5. Informațiile deja existente și disponibile în orice moment, cum ar fi documentele oficiale, cu privire la siturile menționate la alineatul (1) sunt puse la dispoziția proprietarului sitului sau a potențialului cumpărător, la cerere, în scopul întocmirii raportului privind starea solului.
6. Statele membre pot stabili o perioadă de validitate a raportului privind starea solului pe care o consideră corespunzătoare, dar nu mai lungă de zece ani. În această perioadă, același raport poate fi pus la dispoziția părților pentru tranzacții succesive, cu condiția să nu fi avut loc alte schimbări care ar putea influența starea solului, luând în considerare utilizarea dorită a solului.

SECȚIUNEA 2

REABILITAREA

Articolul 13

Reabilitarea

1. Statele membre se asigură că siturile contaminate cuprinse în inventarele siturilor contaminate, în conformitate cu articolul 10 alineatul (4), sunt reabilite în conformitate cu alineatul (2). În acest scop, statele membre au în vedere strategia întocmită în conformitate cu articolul 14.

De asemenea, în cazurile în care există amenințări iminente pentru sănătatea umană sau pentru mediu[...], statele membre pot solicita reabilitarea imediată pentru oricare sit contaminat și se asigură, de asemenea, fără a aduce atingere strategiei elaborate în conformitate cu articolul 14 , că se iau măsuri temporare și urgente pentru limitarea sau prevenirea apariției unor efecte adverse suplimentare.

2. Reabilitarea constă în acțiuni asupra solului menite să asigure eliminarea, controlul, limitarea sau reducerea contaminanților, astfel încât zona contaminată, luându-se în considerare utilizarea ei actuală sau cea aprobată pentru viitor, să nu mai reprezinte un risc semnificativ pentru sănătatea umană sau pentru mediul înconjurător. Acțiunea de reabilitare poate consta în regenerarea naturală. Atunci când hotărâsc cu privire la acțiunile de reabilitare adecvate, statele membre acordă atenția cuvenită impactului social, economic și asupra mediului, rentabilității și fezabilității tehnice a acțiunilor preconizate. În cazul existenței unor riscuri dovedite asupra resurselor de apă, obiectivele de reabilitare se stabilesc ținând seama de legislația comunitară relevantă în domeniul apei.

Dacă mijloacele necesare pentru reabilitare nu sunt disponibile din punct de vedere tehnic, sau sunt disponibile doar cu un cost disproporționat față de beneficiile prevăzute pentru mediu, siturile pot fi condiționate astfel încât să nu prezinte un risc major pentru sănătatea umană sau pentru mediu, inclusiv prin restricționarea accesului la acestea și utilizarea acestora.

3. Ca un element al proceselor de reabilitare a siturilor contaminate, statele membre pot schimba utilizarea aprobată a terenului unui sit pentru o utilizare mai puțin riscantă, dacă aceasta nu prezintă un risc semnificativ pentru sănătatea umană sau pentru mediul înconjurător.

4. În cazul în care se aplică procedura de limitare, de regenerare naturală, restricționare a accesului sau utilizare a terenului, se monitorizează evoluția riscului pentru sănătatea umană și pentru mediul înconjurător.
5. În cazul în care acestea nu sunt deja stabilite, și având în vedere alineatul (2), statele membre instituie mecanisme adecvate pentru a finanța investigarea și reabilitarea siturilor contaminate pentru care, sub rezerva aplicării principiului „poluatorul plătește”, persoana fizică sau juridică responsabilă de contaminare nu poate fi identificată sau nu poate fi considerată responsabilă în temeiul legislației comunitare sau naționale sau nu poate fi constrânsă să suporte costurile investigării și reabilitării. [...].
6. Atunci când, pentru cazurile menționate mai sus, statele membre finanțează investigarea și reabilitarea, acestea se pot angaja, acolo unde statele membre consideră adecvat, să recupereze cheltuielile efectuate în legătură cu investigarea și cu măsurile de reabilitare întreprinse în conformitate cu prezenta directivă.

Articolul 14

Strategia de reabilitare

1. Pe baza inventarului de situri contaminate și până la ...^{*}, statele membre elaborează o strategie sau strategii de reabilitare care acoperă totalitatea teritoriului lor național, care să includă cel puțin obiective de reabilitare, o listă de priorități [...], luând în considerare în special acele situri care prezintă riscuri semnificative pentru sănătatea umană și pentru mediu, un calendar de punere în aplicare, precum și resursele financiare pentru punerea în aplicare.
2. Strategia de reabilitare se aplică și este făcută publică până la ...^{**}. Aceasta este revizuită cel puțin o dată la cinci ani.

^{*} 9 ani de la data intrării în vigoare.

^{**} 10 ani de la data intrării în vigoare.

Capitolul IV

Sensibilizarea, raportarea și schimbul de informații

Articolul 15

Sensibilizarea publicului

Statele membre iau măsurile adecvate pentru sensibilizarea publicului cu privire la importanța solului pentru supraviețuirea oamenilor, a biodiversității și ecosistemelor, a măsurilor de prevenire în vederea conservării funcțiilor solului și promovează schimbul de cunoștințe și de experiență pentru o utilizare durabilă a solului.

Articolul 15a Participarea publică

1. În sensul prezentului articol, „publicul” înseamnă una sau mai multe persoane fizice sau juridice și, în conformitate cu legislația sau practica națională, asociațiile, organizațiile sau grupurile constituite de acestea.
2. Statele membre se asigură că publicul beneficiază de la început de posibilități efective de a participa la pregătirea, modificarea și revizuirea programelor de acțiune prevăzute la articolul 8 a listelor naționale de activități menționate la articolul 10 alineatul (2) litera (a), a listei de priorități menționate la articolul 10 alineatul (5) și a strategiilor de reabilitare prevăzute la articolul 14.

În acest scop, statele membre se asigură că:

- (a) publicul este informat, fie prin anunțuri publice, fie prin alte mijloace adecvate, precum mijloacele de comunicare electronice, acolo unde acestea sunt disponibile, cu privire la orice propuneri de programe de acțiune și strategii de reabilitare sau de modificare sau revizuire a acestora, și că sunt puse la dispoziția publicului informațiile relevante privind astfel de propuneri, inclusiv, printre altele, informațiile privind dreptul de participare la luarea deciziilor și privind autoritatea competentă căreia îi pot fi prezentate observații sau întrebări;
- (b) publicul are dreptul de a-și exprima observațiile și opiniile atunci când toate opțiunile sunt posibile, înainte de adoptarea deciziilor privind programele de acțiune și strategiile de reabilitare;

- (c) rezultatele participării publicului sunt luate în considerare în mod corespunzător la adoptarea deciziilor în cauză;
- (d) după examinarea observațiilor și a opiniilor exprimate de către public, autoritatea competentă depune toate eforturile rezonabile în vederea informării publicului cu privire la deciziile adoptate și la motivele și considerațiile pe care se bazează acestea, inclusiv informații privind procesul de participare a publicului.

3. Statele membre identifică publicul îndreptățit să participe în sensul alineatului (2), inclusiv organizațiile neguvernamentale relevante care îndeplinesc cerințele impuse în conformitate cu legislația internă, precum cele care promovează protecția mediului.

Statele membre stabilesc normele detaliate de participare a publicului în temeiul prezentului articol, astfel încât să îi permită publicului o pregătire și o participare eficientă.

Se prevăd termene rezonabile care să asigure suficient timp pentru fiecare etapă de participare a publicului prevăzută de prezentul articol.

4. Prezentul articol nu se aplică programelor de acțiune și strategiilor de reabilitare pentru care este prevăzută o procedură de participare a publicului în temeiul Directivei 2001/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 iunie 2001 privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului*.

* JO L 197, 21.7.2001, p. 30.

Articolul 16

Raportarea

1. Statele membre comunică Comisiei în termen de *, și la fiecare cinci ani după aceea, modalitatea de accesare a următoarele informații care vor fi puse la dispoziția publicului în temeiul prezentei directive:
 - (a) zonele prioritare identificate în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) litera (c);
 - (b) programele de acțiune elaborate conform articolului 8 alineatul (1);
 - (c) o listă națională de activități care au un potențial crescut de a produce contaminarea solului, întocmită în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) (a);

[...]

 - (d) lista de priorități în temeiul articolului 10 alineatul (5)
 - (e) inventarul siturilor contaminate întocmit în conformitate cu articolul 10 alineatul (4);
 - (f) strategia sau strategiile de reabilitare adoptate în conformitate cu articolul 14 alineatul (1);
2. De asemenea, statele membre pun următoarele informații la dispoziția Comisiei în format electronic până la... * și o dată la cinci ani după aceea:
 - (a) un rezumat al măsurilor adoptate în conformitate cu articolul 5;
 - (b) metodologia folosită pentru identificarea zonelor prioritare în conformitate cu articolul 6 alineatul (3);
 - (c) un rezumat cuprinzând numărul siturilor menționate la articolul 10 alineatul (2) litera (a), la nivelul administrativ corespunzător și în mod specific pentru fiecare tip de activitate, precum și numărul de situri complet investigate în conformitate cu articolul 10 alineatul (2), pe durata perioadei de raportare;

* 10 ani de la data intrării în vigoare.

- (d) metadate cu privire la zonele identificate conform articolului 6 alineatul (2) litera (c) sub forma unor documente geodezice digitale, într-un format care poate fi recunoscut de un sistem de informații geografice (SIG), în conformitate cu Directiva 2007/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 martie 2007 de instituire a unei infrastructuri pentru informații spațiale în Comunitatea Europeană (Inspire)*;
- (e) un rezumat al măsurilor adoptate în conformitate cu articolul 15.

Articolul 17

Schimbul de informații

Până la ...**, Comisia instituie o platformă pentru schimbul de informații între statele membre și cu părțile interesate privind punerea în aplicare a prezentei directive, în special cele mai bune practici pentru protecția și reabilitarea solului și identificarea zonelor prioritare în conformitate cu articolul 6, și privind metodologiile de evaluare a riscurilor pentru siturile contaminate aflate în uz sau în curs de dezvoltare și mecanismele de finanțare¹⁷.

* JO L 108, 25.4.2007, p. 1.

** 1 an de la intrarea în vigoare.

¹⁷ Președinția sugerează adăugarea următorului nou considerent: „În scopul atingerii gradului celui mai ridicat cu putință de comparabilitate a metodelor și a datelor, se recomandă statelor membre să aplice de preferință metode elaborate de CEN (Comitetul European pentru Standardizare) sau ISO (Organizația Internațională pentru Standardizare) sau alte metode validate sau verificate, elaborate în conformitate cu protocoalele științifice corespunzătoare obiectivului urmărit.”.

Capitolul V

Dispoziții finale

Articolul 18¹⁸

Punerea în aplicare și adaptarea la progresul tehnic

1. Anexa I poate fi adaptată la progresul tehnic și științific. Această măsură, concepută pentru a modifica elementele neesențiale ale prezentei directive, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 19 alineatul (3).
2. În cazurile în care, pe baza schimbului de informații menționat la articolul 17, se identifică necesitatea de armonizare, sunt adoptate elemente tehnice comune pentru evaluarea riscurilor de contaminare a solului, care nu aduc atingere nivelurilor de risc acceptate și sunt concepute pentru a modifica elementele neesențiale ale prezentei directive, sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 19 alineatul (3).
3. În termen de ...^{*}, dispozițiile necesare privind calitatea datelor și a metadatelor, utilizarea datelor istorice, metodele, accesul și formatele în care se realizează schimbul de date în vederea punerii în aplicare a dispozițiilor articolului 16 se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2).
4. Până la ...^{**}, noi cantități de substanțe potențial periculoase relevante inferioare celor la care se face referire la punctul (1) din anexa II [...] se adoptă, în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 19 alineatul (3).

¹⁸ Documentul 16783/1/08 REV 1 propune eliminarea acestui articol.

^{*} 7 ani de la data intrării în vigoare.

^{**} 5 ani de la data intrării în vigoare.

Articolul 19¹⁹

Comitetul

1. Comisia este asistată de un comitet (denumit în continuare „comitetul”).
2. Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

3. În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5a alineatele (1) - (4) și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

Articolul 20

Raportul Comisiei

1. Comisia publică un prim raport de evaluare privind punerea în aplicare a prezentei directive în termen de doi ani de la primirea programelor de acțiune și a strategiilor de reabilitare.

Ulterior, Comisia publică rapoarte o dată la cinci ani.

Aceasta prezintă rapoartele Parlamentului European și Consiliului.

2. Rapoartele menționate la alineatul (1) includ o analiză a progresului înregistrat cu privire la punerea în aplicare a prezentei directive, pe baza unei evaluări realizate de Comisie, care are la bază informații furnizate în conformitate cu articolul 16.

¹⁹ Documentul 16783/1/08 REV 1 propune eliminarea acestui articol.

Articolul 21

Revizuirea

Comisia revizuieste prezenta directivă cel târziu în termen de ...^{*} și propune, după caz, modificările necesare.

Articolul 22

Sanctiuni

Statele membre stabilesc regimul sancțiunilor aplicabile în cazul încălcării dispozițiilor interne adoptate în aplicarea prezentei directive și iau toate măsurile necesare pentru a asigura punerea în aplicare a acestora. Aceste sancțiuni sunt eficiente, proporționale și disuasive. Statele membre informează Comisia cu privire la aceste dispoziții până la data prevăzută la articolul 24 și o informează fără întârziere cu privire la orice modificare ulterioară a acestora.

[Articolul 23: eliminat]²⁰

^{*} 15 ani de la data intrării în vigoare.

²⁰ Președinția sugerează următorul text pentru un considerent: „Directiva 2004/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind răspunderea pentru mediul înconjurător în legătură cu prevenirea și repararea daunelor aduse mediului stabilește că în cazul siturilor orfane, acțiunea de reabilitare poate fi asumată, în ultimă instanță, de autoritatea competentă. Prezenta dispoziție nu aduce atingere obligației generale, stabilite prin prezenta directivă, de a asigura reabilitarea siturilor contaminate identificate.”.

Articolul 23
Transpunerea

1. Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la ... * și nu mai târziu de**.

În cazul în care statele membre adoptă aceste dispoziții acestea cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

2. Statele membre transmit Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul vizat de prezenta directivă.

* 24 luni de la intrarea în vigoare a prezentei directive.

** Considerent: „În conformitate cu punctul 34 din Acordul interinstituțional privind o mai bună legiferare, statele membre sunt încurajate să elaboreze, pentru ele însele și în interesul Comunității, propriile lor tabele, care vor ilustra, pe cât posibil, conformitatea dintre prezenta directivă și măsurile de punere în aplicare și să le facă publice.”.

Articolul 25
Intrarea în vigoare

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 26
Destinatari

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele

SECȚIUNEA 1 ELEMENTE DE IDENTIFICARE A ZONELOR CARE NECESITĂ PROTECȚIE SPECIALĂ ÎMPOTRIVA EROZIUNII

Tip de sol [Unitate tipologică de sol (UTS) - nivel]
Textura solului (nivelul UTS): conținutul de nisip, nămol și argilă
Topografia: unghiul pantei și lungimea pantei
Acoperirea terenului și schimbările în acoperirea terenului (de ex. în conformitate cu nomenclatura Corine de acoperire a terenului)
Clima: precipitații (cantitate, durată, frecvență și caracteristicile vântului)
Proprietățile texturii solului (nivelul UTS): Densitatea globală și densitatea aparentă (care pot fi măsurate sau derivate)
Proprietățile texturii solului (nivelul UTS): rata de infiltrare, permeabilitatea și capacitatea de reținere a apei (pot fi măsurate sau derivate)
Total carbon organic în sol (g C/kg substanță uscată) (nivelul UTS) (pot fi măsurate sau derivate)
Clima: precipitații (intensitate)
Utilizarea terenului, inclusiv gestionarea terenului, sistemele agricole și silvice
Condiții hidrologice
Zonă agro-ecologică

²¹ Unele dintre elementele prevăzute în prezenta anexă pot fi măsurate sau derivate, de exemplu prin modelare sau prin utilizarea funcțiilor de pedo-transfer, pe baza informațiilor cunoscute și a datelor măsurate.

SECȚIUNEA 2

ELEMENTE DE IDENTIFICARE A ZONELOR CARE NECESITĂ PROTECȚIE SPECIALĂ ÎMPOTRIVA DEGRADĂRII MATERIEI ORGANICE DIN SOL

Tip de sol [Unitate tipologică de sol (UTS) - nivel]
Total carbon organic în sol (g C/kg substanță uscată) (nivelul UTS) (pot fi măsurate sau derivate)
Clima: temperaturi și precipitații (cantitate)
Acoperirea terenului și schimbările în acoperirea terenului (de ex. în conformitate cu nomenclatura Corine de acoperire a terenului)
Textura solului (nivelul UTS): conținutul de argilă
Rezerva de carbon organic în sol (t C/ha) (nivelul UTS) (pot fi măsurate sau derivate)
Topografia: panta, expunere și altitudine
Utilizarea terenului, inclusiv gestionarea terenului, sistemele agricole și silvice

SECȚIUNEA 3

ELEMENTE DE IDENTIFICARE A ZONELOR CARE NECESITĂ PROTECȚIE SPECIALĂ ÎMPOTRIVA TASĂRII

Tip de sol [Unitate tipologică de sol (UTS) - nivel]
Textura suprafeței solului (30 cm sau stratul arabil pentru terenul arabil) și a subsolului (nivelul UTS)
Clima: temperaturi, precipitații (distribuție) și evapo-transpirație
Acoperirea terenului și schimbările în acoperirea terenului (de ex. în conformitate cu nomenclatura Corine de acoperire a terenului)
Total carbon organic în sol (nivelul UTS) (poate fi măsurat sau derivat)
Densitatea aparentă a suprafeței solului și a subsolului (nivelul UTS) (pot fi măsurate sau derivate)
Topografia: înclinația și forma terenului
Utilizarea terenului, inclusiv gestionarea terenului, sistemele agricole și silvice

SECȚIUNEA 4

ELEMENTE DE IDENTIFICARE A ZONELOR CARE NECESITĂ PROTECȚIE SPECIALĂ ÎMPOTRIVA SALINIZĂRII

Tip de sol [Unitate tipologică de sol (UTS) - nivel]
Textura solului (nivelul UTS): conținutul de nisip, nămol și argilă
Zone de irigare, proprietăți chimice (pH, natura și conținutul în săruri) ale apei de irigare și tipul tehnicilor de irigare
Clima: temperaturi, precipitații (cantitate) și evaporare
Proprietățile chimice ale solului (nivelul UTS): pH, conductivitate electrică și procentaj de sodiu care poate fi schimbat
Proprietățile texturii solului (nivelul UTS): rata de infiltrare, conductivitatea hidraulică, capacitatea de reținere a apei, caracteristicile de drenare verticală și orizontală (pot fi măsurate sau derivate)
Informații privind apele subterane: proprietăți chimice (pH, natura și conținutul în săruri) și variațiile de profunzime
Materiale din solul de origine: natura și compoziția chimică

SECȚIUNEA 5

ELEMENTE DE IDENTIFICARE A ZONELOR CARE NECESITĂ PROTECȚIE SPECIALĂ ÎMPOTRIVA ALUNECĂRILOR DE TEREN

Proprietățile solului (nivelul UTS): textura și permeabilitatea (care pot fi măsurate sau derivate)
Frecvența/densitatea alunecărilor de teren
Topografia: lungimea pantei, întreruperi ale pantei și natura pantei
Acoperirea terenului și schimbările în acoperirea terenului (de ex. în conformitate cu nomenclatura Corine de acoperire a terenului)
Clima: precipitații (cantitate, durată, frecvență și intensitate)
Tip de sol [Unitate tipologică de sol (UTS) - nivel]
Roca de bază și depozitele de acoperire (litologie, caracteristici geotehnice și hidrologice, natura materialelor din solul de origine) (nivelul UTS)(pot fi măsurate sau derivate)
Utilizarea terenului, inclusiv gestionarea terenului, sistemele agricole și silvice
Riscul seismic

SECȚIUNEA 6
ELEMENTE DE IDENTIFICARE A ZONELOR CARE NECESITĂ PROTECȚIE SPECIALĂ
ÎMPOTRIVA ACIDIFICĂRII

Tip de sol [Unitate tipologică de sol (UTS) - nivel]
Textura solului (nivelul UTS): conținutul de nisip, nămol și argilă
Materiale din solul de origine: natura și compoziția chimică
Proprietățile chimice ale solului (nivelul UTS): pH și saturația în baze (pot fi măsurate sau derivate)
Total carbon organic în sol (nivelul UTS) (poate fi măsurat sau derivat)
Acoperirea terenului și schimbările în acoperirea terenului (de ex. în conformitate cu nomenclatura Corine de acoperire a terenului)
Utilizarea terenului, inclusiv gestionarea terenului, sistemele agricole și silvice
Clima: temperaturi, precipitații (cantitate) și evapo-transpirație
Depuneri din aer de substanțe acidifiante

OPTIUNEA A

Lista siturilor unde se desfășoară sau s-au desfășurat activitățile menționate la articolele 10 și 12

Anexa II A

1. Unitățile în care există sau au existat substanțe potențial periculoase relevante în cantități egale sau mai mari decât cele prevăzute în părțile 1 și 2 coloana 2 din anexa I la Directiva 96/82/CE a Consiliului (Seveso).. *până la adoptarea noilor cantități menționate la articolul 18 alineatul (4).
2. Siturile unde se desfășoară sau au fost desfășurate activitățile menționate în anexa I din Directiva 96/61/CE a Consiliului, cu excepția activităților referitoare la creșterea animalelor.
3. Zonele din siturile fostelor baze militare în care utilizarea, manipularea și stocarea de cantități semnificative de substanțe potențial periculoase relevante are loc sau a avut loc.
4. Instalații miniere, inclusiv instalațiile de gestionare a deșeurilor din industriile extractive, astfel cum sunt reglementate de Directiva 2006/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului**, dar excluzând instalații de gestionare a deșeurilor pentru deșeuri inerte, turbă și soluri nepoluate.
5. Rampe de gunoi, astfel cum sunt definite în Directiva 1999/31/CE a Consiliului***

* JO L 10, 14.1.1997, p. 13.

** JO L 102, 11.4.2006, p. 15.

*** JO L 182, 16.7.1999, p. 1.

Anexa II B

1. Siturile unde au loc sau au avut loc activitățile menționate la anexa II la Directiva 96/61/CE a Consiliului, independent de pragurile specificate, cu excepția activităților desfășurate de microîntreprinderi, definite în articolul 2 punctul (3) din anexa la Recomandarea Comisiei 2003/361/CE*, și a activităților legate de creșterea animalelor.
2. Zonele din aeroporturi în care utilizarea, manipularea și stocarea de unor cantități semnificative de substanțe potențial periculoase relevante are loc sau a avut loc.
3. Zonele din porturi în care utilizarea, manipularea și stocarea de unor cantități semnificative de substanțe potențial periculoase relevante are loc sau a avut loc.
4. Stații de benzină și de alimentare.
5. Curățătorii chimice.
6. Instalații de tratare a apelor reziduale.
7. Stații de pompare, puncte de transfer, îmbinări și zone în care au fost raportate scurgeri din conductele pentru transportul substanțelor potențial periculoase.

* JO L 124, 20.5.2003, p. 36.

OPȚIUNEA B

Lista indicativă prioritară a activităților care au un potențial crescut de a produce contaminarea solului menționate la articolele 10 și 12

1. Unitățile în care există sau au existat substanțe potențial periculoase relevante în cantități egale sau mai mari decât cele prevăzute în părțile 1 și 2 coloana 2 din anexa I la Directiva 96/82/CE a Consiliului (Seveso).. * până la adoptarea noilor cantități menționate la articolul 18 alineatul (4).
2. Siturile unde au loc sau au avut loc activitățile menționate la anexa I la Directiva 2008/01/CE a Consiliului, independent de pragurile specificate, cu excepția activităților desfășurate de microîntreprinderi, definite în articolul 2 punctul (3) din anexa la Recomandarea Comisiei 2003/361/CE **, și cu excepția activităților legate de creșterea animalelor.
3. Zonele din aeroporturi în care utilizarea, manipularea și stocarea de cantități semnificative de substanțe potențial periculoase relevante au loc sau au avut loc.
4. Zonele din porturi în care utilizarea, manipularea și stocarea de cantități semnificative de substanțe potențial periculoase relevante au loc sau au avut loc.
5. Zonele din siturile fostelor baze militare în care utilizarea, manipularea și stocarea de cantități semnificative de substanțe potențial periculoase relevante au loc sau au avut loc.
6. Stații de benzină și de alimentare.
7. Curățătorii chimice.

* JO L 10, 14.1.1997, p. 13.

** JO L 124, 20.5.2003, p. 36.

8. Instalații miniere, inclusiv instalațiile de gestionare a deșeurilor din industriile extractive, astfel cum sunt reglementate de Directiva 2006/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului*, dar excluzând instalații de gestionare a deșeurilor pentru deșeuri inerte, turbă și soluri nepoluate.
 9. Rampe de gunoi, astfel cum sunt definite în Directiva 1999/31/CE a Consiliului**
 10. Instalații de tratare a apelor reziduale.
 11. Stații de pompare, puncte de transfer, îmbinări și zone în care au fost raportate scurgeri din conductele pentru transportul substanțelor potențial periculoase.
-

* JO L 102, 11.4.2006, p. 15.

** JO L 182, 16.7.1999, p. 1.